

II

(Nem jogalkotási aktusok)

HATÁROZATOK

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2012. július 23.)

az átjárhatósági műszaki előírásokról szóló 2002/731/EK, 2002/732/EK, 2002/733/EK, 2002/735/EK és 2006/66/EK határozat módosításáról és a 2002/730/EK határozat hatályon kívül helyezéséről

(az értesítés a C(2012) 4982. számú dokumentummal történt)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2012/462/EU)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a vasúti rendszer Közösségen belüli kölcsönös átjárhatóságáról szóló, 2008. június 17-i 2008/57/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 6. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Európai Vasúti Ügynökség létrehozásáról szóló, 2004. április 29-i 881/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽²⁾ 12. cikke előírja az Európai Vasúti Ügynökség (a továbbiakban: az Ügynökség) számára, hogy gondoskodjon az átjárhatósági műszaki előírásoknak (a továbbiakban: ÁME-k) a műszaki fejlődéssel, a piaci trendekkel és a társadalmi követelményekkel való egyeztetéséről, és tegyen javaslatot a Bizottságnak az ÁME-k általa szükségesnek ítélt módosításaira.
- (2) A 2007. július 13-i C(2007) 3371 határozatában a Bizottság keretfelhatalmazást adott az Ügynökség számára a nagysebességű transzeurópai vasúti rendszer kölcsönös átjárhatóságáról szóló, 1996. július 23-i 96/48/EK tanácsi irányelv ⁽³⁾, valamint a hagyományos vasúti rendszer kölcsönös átjárhatóságáról szóló, 2001. március 19-i 2001/16/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv ⁽⁴⁾ alapján bizonyos tevékenységek elvégzésére. A keretfelhatalmazás alapján az Ügynökséget felkérték, hogy vizsgálja felül a nagysebességű vasúti járművekre, a teherkocsikra, a mozdonyokra és személyszállító járművekre, a zajra, az infrastruktúrára, az energiaellátásra, az

ellenőrző-irányító és jelző alrendszerre, a forgalmi szolgálatra és a forgalomirányításra, a fuvarozásra és a személyszállításra vonatkozó telematikai alkalmazásokra, valamint a vasúti alagutak biztonságára és a mozgáskorlátozottak hozzáféréseire vonatkozó átjárhatósági műszaki előírásokat (ÁME).

- (3) 2011. március 31-én az Ügynökség ajánlást adott ki az infrastruktúra-nyilvántartásra vonatkozó előírásokról, a meglévő vonalakra vonatkozó ÁME-k alapvető paramétereinek való megfelelés szintjének bemutatására szolgáló eljárásról, valamint az ÁME-k későbbi módosításairól (ERA/REC/04-2011/INT).
- (4) 2011. június 9-én a 2008/57/EK irányelv 29. cikkének (1) bekezdése szerint létrehozott bizottság kedvező véleményét adott az engedélyezett vasútijármű-típusok európai nyilvántartásáról szóló, valamint a vasúti infrastruktúra nyilvántartásának közös előírásairól szóló bizottsági végrehajtási határozatok tervezetéről. Az e tervezeteken alapuló két bizottsági jogi aktus – nevezetesen a vasúti infrastruktúra nyilvántartásának közös előírásairól szóló, 2011. szeptember 15-i 2011/633/EU bizottsági végrehajtási határozat ⁽⁵⁾ és az engedélyezett vasútijármű-típusok európai nyilvántartásáról szóló, 2011. október 4-i 2011/665/EU bizottsági végrehajtási határozat ⁽⁶⁾ – elfogadását követően a vonatkozó ÁME-ket a globális összhang biztosítása érdekében naprakésszé kell tenni.
- (5) A több ÁME-t érintő egyes javításoknak és frissítéseknek a jogi szövegbe való bevezetését célzó módosításokat gyakorlati okokból célszerű egyetlen bizottsági határozattal elvégezni. Az említett javítások és frissítések nem az ÁME-k átfogó felülvizsgálatából vagy földrajzi hatályuk kiterjesztéséből adódnak.

⁽¹⁾ HL L 191., 2008.7.18., 1. o.

⁽²⁾ HL L 164., 2004.4.30., 1. o.

⁽³⁾ HL L 235., 1996.9.17., 6. o.

⁽⁴⁾ HL L 110., 2001.4.20., 1. o.

⁽⁵⁾ HL L 256., 2011.10.1., 1. o.

⁽⁶⁾ HL L 264., 2011.10.8., 32. o.

- (6) Ennélfogva szükséges módosítani a következő határozatokat:
- a 96/48/EK irányelv 6. cikkének (1) bekezdésében említett nagysebességű transzeurópai vasúti rendszer ellenőrző-irányító és jelző alrendszerére vonatkozó átjárhatósági műszaki előírásról szóló, 2002. május 30-i 2002/731/EK bizottsági határozat ⁽¹⁾,
 - a 96/48/EK tanácsi irányelv 6. cikkének (1) bekezdésében említett nagysebességű transzeurópai vasúti rendszer karbantartó alrendszerére vonatkozó átjárhatósági műszaki előírásokról szóló, 2002. május 30-i 2002/732/EK bizottsági határozat ⁽²⁾,
 - a 96/48/EK irányelv 6. cikkének (1) bekezdésében említett nagysebességű transzeurópai vasúti rendszer energiaellátó alrendszerére vonatkozó átjárhatósági műszaki előírásról szóló, 2002. május 30-i 2002/733/EK bizottsági határozat ⁽³⁾,
 - a 96/48/EK irányelv 6. cikkének (1) bekezdésében említett nagysebességű transzeurópai vasúti rendszer járműalrendszerére vonatkozó átjárhatósági műszaki előírásokról szóló, 2002. május 30-i 2002/735/EK bizottsági határozat ⁽⁴⁾,
 - a transzeurópai hagyományos vasúti rendszer „járművek – zaj” alrendszerére vonatkozó átjárhatósági műszaki előírásról szóló, 2005. december 23-i 2006/66/EK bizottsági határozat ⁽⁵⁾.
- (7) A 2002/731/EK határozatot a nagysebességű transzeurópai vasúti rendszer ellenőrző-irányító és jelző alrendszerére vonatkozó átjárhatósági műszaki előírásról és a hagyományos transzeurópai vasúti rendszer ellenőrző-irányító és jelző alrendszerére vonatkozó átjárhatósági műszaki előírásról szóló 2006/679/EK határozat A. mellékletének módosításáról szóló, 2006. november 7-i 2006/860/EK bizottsági határozat ⁽⁶⁾ hatályon kívül helyezte. A 2002/732/EK határozatot a nagysebességű transzeurópai vasúti rendszer infrastruktúra-alrendszerére vonatkozó kölcsönös átjárhatósági műszaki előírásokról szóló, 2007. december 20-i 2008/217/EK bizottsági határozat ⁽⁷⁾ hatályon kívül helyezte. A 2002/733/EK határozatot a nagysebességű transzeurópai vasúti rendszer energiaellátás alrendszerére vonatkozó kölcsönös átjárhatósági műszaki előírásokról szóló, 2008. március 6-i 2008/284/EK bizottsági határozat ⁽⁸⁾ hatályon kívül helyezte. A 2002/735/EK határozatot a nagysebességű transzeurópai vasúti rendszer járművek alrendszerére vonatkozó átjárhatósági műszaki előírásokról szóló, 2008. február 21-i 2008/232/EK bizottsági határozat ⁽⁹⁾ hatályon kívül helyezte. A 2006/66/EK határozatot a nagysebességű transzeurópai hagyományos vasúti rendszer „járművek – zaj” alrendszerére vonatkozó átjárhatósági műszaki előírásról szóló, 2011. április 4-i 2011/229/EU bizottsági határozat ⁽¹⁰⁾ hatályon kívül helyezte.
- (8) A 2006/860/EK, 2008/217/EK, 2008/232/EK, 2008/284/EK és a 2011/229/EU határozat azonban átmeneti rendelkezéseket tartalmaz az általa hatályon kívül helyezett határozatok alkalmazására a következők tekintetében: az említett határozatokhoz mellékelt ÁME alapján engedélyezett projektek karbantartására, valamint az olyan, új vonalak építésére és meglévő vonalak felújítására vagy korszerűsítésére irányuló projektekre vonatkozóan, amelyek fejlesztése előrehaladott állapotban van, vagy amelyek a 2006/860/EK, a 2008/217/EK, a 2008/232/EK, a 2008/284/EK és a 2011/229/EU határozat bejelentése idején végrehajtás alatt álló szerződések tárgyát képezik. A fentieknek megfelelően ezért a 2002/731/EK, a 2002/732/EK, a 2002/733/EK, a 2002/735/EK és a 2006/66/EK határozatot módosítani kell.
- (9) A 2008/57/EK irányelv 29. cikkének (1) bekezdése szerint létrehozott bizottság 2004. április 22-i és 23-i ülésén megállapodás született arról, hogy a 2002/730/EK bizottsági határozatban ⁽¹¹⁾ meghatározott, a karbantartó alrendszerre vonatkozó ÁME-t törölni kell, és tartalmát a többi ÁME-be kell átültetni. Ebből kifolyólag a 2006-ban közzétett, felülvizsgált nagysebességű vasúti ÁME-k magukban foglalták a 2002/730/EK határozat tartalmát, így azokat az egyértelműség érdekében hatályon kívül kell helyezni.
- (10) Az ebben a határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a 2008/57/EK irányelv 29. cikke (1) bekezdésében létrehozott bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2002/731/EK határozat melléklete e határozat I. mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

A 2002/732/EK határozat melléklete e határozat II. mellékletének megfelelően módosul.

3. cikk

A 2002/733/EK határozat melléklete e határozat III. mellékletének megfelelően módosul.

⁽¹⁾ HL L 245., 2002.9.12., 37. o.

⁽²⁾ HL L 245., 2002.9.12., 143. o.

⁽³⁾ HL L 245., 2002.9.12., 280. o.

⁽⁴⁾ HL L 245., 2002.9.12., 402. o.

⁽⁵⁾ HL L 37., 2006.2.8., 1. o.

⁽⁶⁾ HL L 342., 2006.12.7., 1. o.

⁽⁷⁾ HL L 77., 2008.3.19., 1. o.

⁽⁸⁾ HL L 104., 2008.4.14., 1. o.

⁽⁹⁾ HL L 84., 2008.3.26., 132. o.

⁽¹⁰⁾ HL L 99., 2011.4.13., 1. o.

⁽¹¹⁾ HL L 245., 2002.9.12., 1. o.

4. cikk

A 2002/735/EK határozat melléklete e határozat IV. mellékletének megfelelően módosul.

5. cikk

A 2006/66/EK határozat melléklete e határozat V. mellékletének megfelelően módosul.

6. cikk

A 2002/730/EK határozat hatályát veszti.

7. cikk

Ezt a határozatot 2013. január 24-től kell alkalmazni.

8. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2012. július 23-án.

a Bizottság részéről

Siim KALLAS

alelnök

I. MELLÉKLET

A 2002/731/EK határozat (a nagysebességű transzeurópai vasúti rendszer ellenőrző-irányító és jelző alrendszerére vonatkozó ÁME) melléklete a következőképpen módosul:

1. A 6.2. pont a következőképpen módosul:

- a) a harmadik, negyedik és ötödik bekezdést el kell hagyni;
- b) a nyolcadik bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„A fedélzeti és a pálya mentén található szerelvények hitelesítési nyilatkozata, a megfelelőségi tanúsítvánnyal egyetemben, elegendő annak biztosítására, hogy egy fedélzeti szerelvény – az alrendszerre vonatkozó további hitelesítési nyilatkozat nélkül – a megfelelő funkciókkal kiegészülő, pálya menti szerelvénytől együtt működjön.”

2. A 7.2.1.4. pont helyébe a következő szöveg lép:

„7.2.1.4. **Nyilvántartások**

A 2008/57/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (*) 34. és 35. cikkében megállapított, a nyilvántartások számára rendelkezésre bocsátandó adatokat a vasúti infrastruktúra nyilvántartásának közös előírásairól szóló, 2011. szeptember 15-i 2011/633/EU bizottsági végrehajtási határozat (**) és az engedélyezett vasúti jármű-típusok európai nyilvántartásáról szóló, 2011. október 4-i 2011/665/EU bizottsági végrehajtási határozat (***) tartalmazza.

(*) HL L 191., 2008.7.18., 1. o.

(**) HL L 256., 2011.10.1., 1. o.

(***) HL L 264., 2011.10.8., 32. o.”

3. A 7.2.2.4. pontot el kell hagyni.

4. A 7.2.3.1. pontot el kell hagyni.

5. A B. melléklet a következőképpen módosul:

- a) a „B. melléklet használata” szakasz harmadik bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„Azoknak a vasúttársaságoknak, amelyeknek ezen rendszerek közül egyet vagy többet fel kell szerelniük vonataikra, az illetékes tagállamhoz kell fordulniuk”.

- b) a „2. rész: Rádió” szakaszban a „TÁRGYMUTATÓ” utolsó bekezdése helyébe a következő lép:

„Jelenleg ezeket a rendszereket használják a tagállamokban”.

6. A C. mellékletet el kell hagyni.

7. Az E. melléklet a következőképpen módosul:

- a) Az SB modul (típusvizsgálat) szakasz harmadik alszakaszában a hatodik bekezdés második francia bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„— Az engedélyezett járműtípusok európai nyilvántartását, mely az ÁME-ben meghatározott valamennyi információt tartalmazza”.

- b) Az SD modul (gyártási minőségbiztosítás) szakasz a következőképpen módosul:

- i. a 6.2. alszakaszban a második bekezdés második francia bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„— az ÁME-ben meghatározott valamennyi információt tartalmazó infrastruktúra-nyilvántartást”.

- ii. a 6.7. alszakasz nyolcadik francia bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„— az ÁME-ben meghatározott valamennyi információt tartalmazó infrastruktúra-nyilvántartást”.

- c) Az SF modul (termékhitelesítés) szakasz a következőképpen módosul:

- i. a 5. alszakaszban a második bekezdés harmadik francia bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„— az ÁME-ben meghatározott valamennyi információt tartalmazó infrastruktúra-nyilvántartást”.

- ii. a 11. alszakaszban a második francia bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„— az ÁME-ben meghatározott valamennyi információt tartalmazó infrastruktúra-nyilvántartást”.

- d) Az SH2 modul (teljes minőségbiztosítás, tervezésvizsgálattal) szakasz 6.7. alszakaszában a hetedik francia bekezdés helyébe a következő lép:

„— az ÁME-ben meghatározott valamennyi információt tartalmazó infrastruktúra-nyilvántartást”.

II. MELLÉKLET

A 2002/732/EK határozat (a nagysebességű vasúti infrastruktúrára vonatkozó ÁME) melléklete a következőképpen módosul:

1. A 4.1.4. „Legnagyobb vágány-igénybevétel (4. paraméter)” „Függőleges erők” alpontja második bekezdésében a második francia bekezdés második mondata helyébe a következő lép:

„az e vonalakon használt műszaki szabályokat kell alkalmazni”.

2. A 4.2.3.1.3. „Hosszú alagutak” pont negyedik bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„Ezenkívül, ha az alagút meghatározott szakaszaiban peronokat építenek abból a célból, hogy egyszerű kijutást biztosítsanak a védett mentési területekre vagy az oldalirányú vágányutakra az alkalmazandó nemzeti szabályokban meghatározottak szerint, azok magassága 550 és 760 mm között kell hogy legyen, a járművek elérhetőségével való összeegyeztethetőség biztosítására.”

3. A 4.2.3.2.3. „A munkálatok végrehajtása alóli kivétel” pont harmadik bekezdésének második francia bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„— a vonalon üzemelő vasúti vállalkozásokat értesíteni kell ezekről az ideiglenes kivételekről, azok földrajzi helyéről, jellegéről és jelzőeszközöiről, szükség esetén a használt előírt jelzések típusát is leíró értesítéssel”.

4. A 4.2.3.2.4. „Oldalsó tér az utasok számára a vonat állomáson kívül történő kiürítésekor” pont második bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„Meglévő, nagy sebességre átépített vonalakon hasonló oldalsó teret kell biztosítani minden olyan helyen, ahol ez a rendelkezés ésszerűen kivitelezhető. Ahol nem tudnak elegendő teret biztosítani, a korlátozott mozgási zóna mindkét végét a helyszínen útjelző táblákkal kell jelölni, és az üzemeltetőket tájékoztatni kell erről az egyedi helyzetről”.

5. A 4.2.3.2.6. pontot el kell hagyni.

6. A 4.3.1. „Kifejezetten nagy sebességre épített vonalak” pont ötödik bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„Az ilyen, a hálózat alapvető teljesítményszintjeinek eléréséhez szükséges követelményektől eltérő követelményeket egységesen kell alkalmazni minden vonatkozó paraméterre vagy kapcsolódási pontra, az építendő és tervezés alatt álló nagysebességű vonalak minden szakaszán”.

7. A 4.3.2. „Kifejezetten nagy sebességre épített vonalak” pont ötödik bekezdését el kell hagyni.

8. A 4.3.3.8. a) „Tülemelési elégtelenség az átmenő vágányon és a kitérők fővágányain” pont a következőképpen módosul:

- a) A „Kifejezetten nagy sebességre épített vonalak” alpont negyedik bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„Azokon a vonalakon, amelyek sugarait a fenti táblázatban ábrázolt tülemelési elégtelenségi értékek alapján határozták meg, a speciális berendezésekkel (billenőszekrény) felszerelt, átjárhatóságot lehetővé tevő nagysebességű vonatok számára engedélyezhetik a magasabb tülemelési elégtelenségi értékkel való haladást, feltéve, hogy ezekre a vonatokra ilyen értékek elfogadása nem jelent korlátozást más, átjárhatóságot lehetővé tevő vonatokra. A legnagyobb tülemelési elégtelenségi értéket a speciális berendezésekkel felszerelt vonatok (többek között billenőszekrényes vonatok) esetében minden átjárható vonalra külön kell rögzíteni az érintett vonattípusra vonatkozó nemzeti szabályozások alkalmazásával. E vonatok üzembe helyezésének jóváhagyása a járművek ÁME követelményeinek függvénye”.

- b) A „Kifejezetten nagy sebességre korszerűsített vonalak és csatlakozó vonalak” alpont ötödik bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„Azokon a vonalakon, amelyek sugarait a fenti táblázatban ábrázolt tülemelési elégtelenségi értékek alapján határozták meg, a speciális berendezésekkel (billenőszekrény) felszerelt, átjárhatóságot lehetővé tevő nagysebességű vonatok számára engedélyezhetik a magasabb tülemelési elégtelenségi értékkel való haladást, feltéve, hogy ezekre a vonatokra ilyen értékek elfogadása nem jelent korlátozást más, átjárhatóságot lehetővé tevő vonatokra. A legnagyobb tülemelési elégtelenségi értéket a speciális berendezésekkel felszerelt vonatok (többek között billenőszekrényes vonatok) esetében minden átjárható vonalra külön kell rögzíteni az érintett vonattípusra vonatkozó nemzeti szabályozások alkalmazásával. E vonatok üzembe helyezésének jóváhagyása a járművek ÁME követelményeinek függvénye”.

- c) A „Különleges tulajdonsággal rendelkező, kifejezetten nagy sebességre épített vagy korszerűsített vonalak” alpont harmadik bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„Azokon a vonalakon, amelyek sugarait a fenti táblázatban ábrázolt tülemelési elégtelenségi értékek alapján határozták meg, a speciális berendezésekkel (billenőszekrény) felszerelt, átjárhatóságot lehetővé tevő nagysebességű vonatok számára engedélyezhetik a magasabb tülemelési elégtelenségi értékkel való haladást, feltéve, hogy ezekre a

- vonatokra ilyen értékek elfogadása nem jelent korlátozást más, átjárhatóságot lehetővé tevő vonatokra. A legnagyobb túlemelési elégtelenségi értéket a speciális berendezésekkel felszerelt vonatok (többek között billenőszekrényes vonatok) esetében minden átjárható vonalra külön kell rögzíteni az érintett vonattípusra vonatkozó nemzeti szabályozások alkalmazásával. E vonatok üzembe helyezésének jóváhagyása a járművek ÁME követelményeinek függvénye”.
9. A 4.3.3.21. „A vágány és a kitérők ellenállása a fékező- és gyorsítóerőkkel szemben” pont „Hőfeltétel” alpontjának első bekezdésének második francia bekezdése helyébe a következő szöveg lép:
- „— 2. eset: a fékezés más eseteire, mint például a rendes üzemi fékezés sebességsökkentés céljából vagy a nem ismétlődő fékezés megállásig, vagy az ismétlődő fékezés sebességszabályozásra, a megfelelő európai előírás vagy a CEN-szabvány kihirdetéséig, a fék használatát és az utóbbi használati feltételek szerint engedélyezett legnagyobb fékezőerőt minden érintett átjárható vonalra a pályahálózat-működtető határozza meg”.
10. A 4.3.3.23. „Az oldalszél hatásai” pont második bekezdése helyébe a következő szöveg lép:
- „Minden tagállam minden egyes átjárható vonalra vonatkozóan meghatározza a járművekre, illetve az infrastruktúrára alkalmazandó szabályokat, az oldalszélnek kitett járművek stabilitásának biztosítására”.
11. A 4.3.3.26. „Utasperonok” pont „Meglévő nagysebességű vonalak, kifejezetten nagy sebességre korszerűsített vonalak és csatlakozó vonalak” alpontja harmadik bekezdése helyébe a következő szöveg lép:
- „Ha a meglévő helyzet nem biztosít könnyű hozzáférést a mozgáskorlátozott utasok számára, a vasúttársaság gondoskodik a mozgáskorlátozottak számára történő segítségnyújtásról, és erről tájékoztatja az utasokat. A vonatkozó intézkedések a következők lehetnek:
- hordozható rámpák a vonat megközelítéséhez,
 - emelkedő peronok”.
12. A B. melléklet B.1. táblázatában az 1. oszlop tizedik sorát: „Infrastruktúra-nyilvántartás (4.2.3.2.6.)” el kell hagyni.
13. A D. melléklet a következőképpen módosul:
- a) A D.2.1. „A teljes építési és felépítményi munkálatok részletes tervezése” szakasz a következőképpen módosul:
- i. a második bekezdés helyébe a következő szöveg lép:
- „Első lépésként a választott bejelentett szervezet tanúsításainak gördülékeny előrehaladását biztosítandó, az elbíráló szerv vagy a pályahálózat-működtető elkészít és az utóbbinak elküld egy, az érintett projekttel kapcsolatos tanúsítási könyvet, amely összefoglalja a tervezett alrendszerre a projektmeghatározás információját, amely az alrendszer műszaki dossziéjának része, a meghatározás e fázisában kiemelve a tervből, miután alapul szolgált a tagállam a továbbhaladásra vonatkozó döntésének. Ez a tanúsítási könyv külön fejezetben írja le az érintett vonalnak az infrastruktúra-nyilvántartásba illesztendő elemeit.”
- ii. az „Űrszelvény, vágánytengely-távolság, oldalsó tér, hozzáférés és behatolások” alpont első francia bekezdésének első és második francia albekezdése helyébe a következő szöveg lép:
- „— az űrszelvény minden egyes érintett vágányra, ahogyan a vonatkozó európai előírásokat, illetve kihirdetésükig az »űrszelvény« elemről (4.3.3.1.) szóló 4.3.3. szakaszban meghatározottak szerinti, az 505-4 és 506 UIC hírlevelet alkalmazó számításokból válaszul tett választásból következik; a számításokat mellékelni kell a rajzokhoz,
- a legkisebb űrszelvény, ahogyan az az »űrszelvény« elemről (4.3.3.1.) szóló 4.3.3. szakaszban meghatározottak szerinti 606-1, 505-1 és 505-4 UIC hírlevelet alkalmazó számításokból következik, amely számításokat mellékelni kell”.
- b) A D.2.6. „Üzembe helyezés” szakasz negyedik alpontját („Infrastruktúra-nyilvántartás”) el kell hagyni.

14. Az E. melléklet helyébe a következő melléklet lép:

„E. MELLÉKLET

AZ INFRASTRUKTÚRA-NYILVÁNTARTÁSBAN KÖTELEZŐEN MEGJELENŐ JELLEMZŐK

A 2008/57/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (*) 35. cikkében megállapított, a nyilvántartás számára rendelkezésre bocsátandó adatokat a vasúti infrastruktúra nyilvántartásának közös előírásairól szóló, 2011. szeptember 15-i 2011/633/EU bizottsági végrehajtási határozat (**) tartalmazza.

(*) HL L 191., 2008.7.18., 1. o.

(**) HL L 256., 2011.10.1., 1. o.”

III. MELLÉKLET

A 2002/733/EK határozat (a nagysebességű vasút energiaellátására vonatkozó ÁME) melléklete a következőképpen módosul:

1. A 4.1.1. „Feszültség és frekvencia” pont második bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„Az állomás csatlakozó kapcsain és az áramszedőn lévő feszültség ezen ÁME N. mellékletének felel meg. A feszültség frekvenciája ezen ÁME N. mellékletének felel meg. A megfelelőségértékelést lásd az N.4. mellékletben”.

2. A 4.1.2.1. „A felsővezeték geometriai adatai váltakozó áramú rendszerekhez” pontban a 4.2. táblázat 3. megjegyzését el kell hagyni.

3. A 4.1.2.2. „A felsővezeték geometriai adatai egyenáramú rendszerekhez” pontban a 4.3. táblázat 4. megjegyzését el kell hagyni.

4. A 4.2.2.4. pont helyébe a következő lép:

„4.2.2.4. A jármű szerkezeti szelvénye

A felsővezeték-szerelvény kialakításának meg kell felelnie a kinematikus járműszelvénynek. Az elfogadott űrszelvény függ a vonal kategóriájától. A megfelelőségértékelést az energiaellátó alrendszeren belül kell elvégezni”.

5. A 4.2.2.5. pont helyébe a következő lép:

„4.2.2.5. A maximális felvett teljesítmény korlátozása

A nagysebességű vonal, a korszerűsített vonal és a csatlakozó vonal beépített teljesítménye határozza meg a vonatok megengedett teljesítményfelvételét. Ezért fedélzeti áramkorlátozó készülékeket kell felszerelni az ezen ÁME O. melléklete szerint. Az értékelést a járműalrendszer értékelésén belül kell elvégezni”.

6. A 4.2.2.8. „Az elektromos védelem koordinálása” pont első bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„A rövidzárlatok kezelésének optimalizálása érdekében szükség van az állomás elektromos védelmének és a vontató egység elektromos védelmének koordinálására. (Ezen ÁME E. melléklete tartalmazza az alkalmazandó követelményeket.)”

7. A 4.2.2.10. pont a következőképpen módosul:

a) A harmadik bekezdést el kell hagyni.

b) A „Követelmények az energiaellátó alrendszer kialakítására” alpont harmadik bekezdését el kell hagyni.

8. A 4.2.2.11. pont a következőképpen módosul:

a) Az „Általános rendelkezések” alpontban a harmadik bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„A választásról az ajánlatkérőnek kell döntenie”.

b) „Az ellenőrző-irányító és járműalrendszerre vonatkozó követelmények” alpont negyedik bekezdését el kell hagyni.

9. A 4.2.3.4. „Kivétel munkák végzése esetén” pont harmadik bekezdésének második francia bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„– a vonalon működő vasúti vállalkozásokat írásban értesíteni kell ezekről az ideiglenes kivételekről, azok földrajzi helyéről, jellegéről és sajátos jelzéséről, leírva az esetet és az alkalmazott sajátos jelzéseket”.

10. A 4.2.3.5. pontot el kell hagyni.

11. A 4.3.1.1. „Beépített teljesítmény” pont második bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„Az ajánlatkérő az ezen ÁME F. melléklete szerint nyilatkozik a vonal típusáról annak funkciójától függően A villamosítási rendszer kialakításának szavatolnia kell, hogy az energiaellátás elérje az előírt teljesítményt. Ezért a 4.2.2.5. pont követelményt ír elő a járműalrendszerhez teljesítményfelvételének a korlátozására.”

12. A 4.3.1.4. „Visszatápláló fékezés” pontban a harmadik bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„Az ajánlatkérő eldöntheti, hogy elfogadja-e a visszatápláló fékezést egyenáramú rendszereken, vagy sem.”

13. Az 5.3.1.2. „Áramterhelés” pontban az első bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„Az áramterhelés az olyan környezeti feltételektől függ, mint például a legnagyobb környezeti hőmérséklet, és a legkisebb oldalszélesség, valamint a felsővezeték elemeinek megengedett hőmérséklete és az áram időtartama. A felsővezeték tervezésénél ügyelni kell az EN 50119 szabvány 2001. évi kiadásának B. mellékletében előírt legmagasabb hőmérsékleti határokra, figyelembe véve az EN 50149 szabvány 1999. évi kiadásának 4.5. pontjában a 3. és 4. táblázatban megadott adatokat. Elemzéssel kell igazolni, hogy a felsővezeték alkalmas arra, hogy megfeleljen az előírt követelményeknek”.

14. Az 5.3.2.7. „Közepes sarunyomás és a felsővezeték/áramszedő rendszer egymásra hatása” pontban az ötödik bekezdés helyébe a következő lép:

„Az áramszedő gyártójának gondoskodnia kell arról, hogy a fedélzeten át lehessen kapcsolni a három jelleggörbe között a megfelelő tájékoztatás esetén – például 1 950 mm-es áramszedő használatára vagy a felsővezeték jellegére vagy feszültségére vonatkozóan”.

15. A D. melléklet helyébe a következő lép:

„D. MELLÉKLET

INFRASTRUKTÚRA-NYILVÁNTARTÁS, TÁJÉKOZTATÁS AZ ENERGIAELLÁTÓ ALRENDSZERRE

A 2008/57/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (*) 34. és 35. cikkében megállapított, a nyilvántartások számára rendelkezésre bocsátandó adatokat a vasúti infrastruktúra nyilvántartásának közös előírásairól szóló, 2011. szeptember 15-i 2011/633/EU bizottsági végrehajtási határozat (**) és az engedélyezett vasútjármű-típusok európai nyilvántartásáról szóló, 2011. október 4-i 2011/665/EU bizottsági végrehajtási határozat (***) tartalmazza.

(*) HL L 191., 2008.7.18., 1. o.

(**) HL L 256., 2011.10.1., 1. o.

(***) HL L 264., 2011.10.8., 32. o.”

16. A H. melléklet H.3.1. „Felsővezeték” szakaszában a H.1. táblázat 3. megjegyzését el kell hagyni.

17. A J. melléklet J.3.1. „Felsővezeték” szakaszában a J.1. táblázat 4. megjegyzését el kell hagyni.

18. Az O. melléklet a következőképpen módosul:

a) Az O.2. „A VONAT MAXIMÁLIS ÁRAMFELVÉTELE” szakaszban az első bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„A vonat megengedett maximális áramfelvételét az O.1. táblázat adja meg: az értékek mind vontatási, mind visszatápláló fékezés üzemmódra vonatkoznak.”

b) az O.4. „TELJESÍTMÉNY- VAGY ÁRAMKORLÁTOZÓ KÉSZÜLÉK” szakaszban a második bekezdést el kell hagyni.

IV. MELLÉKLET

A 2002/735/EK határozat (a nagysebességű vasúti járművekre vonatkozó ÁME) melléklete a következőképpen módosul:

1. A 4. „AZ ALRENDSZER JELLEMZŐI” szakaszban a bevezetés harmadik bekezdése helyébe a következő szöveg lép:
„A járművek közös jellemzőit ezen ÁME 4. szakasza határozza meg.”
2. A 4.1.1. „A vágányra ható legnagyobb erőhatások (4. paraméter)” „a) Dinamikus alapterhelés” alpontja második francia bekezdésének második mondata helyébe a következő lép:
„az e vonalakon használt műszaki szabályokat kell alkalmazni”.
3. A 4.1.2. „Tengelyterhelés (10. paraméter)” pont hetedik bekezdés második francia bekezdésének második mondata helyébe a következő szöveg lép:
„az e vonalakon használt műszaki szabályokat kell alkalmazni”.
4. A 4.1.4. „A jármű rakszelvénye (12. paraméter)” pont második bekezdése helyébe a következő szöveg lép:
„A járművek szelvényének kiválasztása azoknak az útszakaszoknak az alapján történik, amelyeken a járműveket üzemeltetni kell”.
5. A 7.2. „A JÁRMŰVEK ÖSSZEEGYEZTETHETŐSÉGE MÁS ALRENDSZEREKKEL” pont negyedik, ötödik és hatodik bekezdését el kell hagyni.
6. Az E. melléklet 2. táblázatában a következő megjegyzést el kell hagyni:
„(*) A járművek infrastruktúra-nyilvántartásának megfelelő adat”.
7. Az F. melléklet a következőképpen módosul:
 - a) Az SD modul (gyártási minőségbiztosítás) szakasz a következőképpen módosul:
 - i. a 6.2. alszakaszban a következő mondatot: „a járműnyilvántartást, beleértve a ÁME-ben meghatározott jelöléseket is” el kell hagyni;
 - ii. a 6.7. alszakaszban a következő szövegrészt: „különösen a következőket: – a járműnyilvántartást, beleértve a ÁME-ben meghatározott jelöléseket is” el kell hagyni.
 - b) Az SF modul (termékellenőrzés) szakasz a következőképpen módosul:
 - i. az 5. alszakaszban a következő mondatot: „a járműnyilvántartást, beleértve az ÁME-ben meghatározott összes jelölést is” el kell hagyni;
 - ii. a 11. alszakaszban a következő mondatot: „a járműnyilvántartást, beleértve a ÁME-ben meghatározott jelöléseket is” el kell hagyni;
 - c) az SH2 modul (teljes minőségbiztosítás és tervezési vizsgálat) szakasz 6.7. alszakaszában a következő mondatot: „a járműnyilvántartást, beleértve a ÁME-ben meghatározott jelöléseket is” el kell hagyni.
8. Az I. melléklet helyébe a következő szöveg lép:

„I. MELLÉKLET

A 2008/57/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (*) 34. cikkében megállapított, a nyilvántartás számára rendelkezésre bocsátandó adatokat az engedélyezett vasúti jármű-típusok európai nyilvántartásáról szóló, 2011. október 4-i 2011/665/EU bizottsági végrehajtási határozat (**) tartalmazza.

(*) HL L 191., 2008.7.18., 1. o.

(**) HL L 264., 2011.10.8., 32. o.”

V. MELLÉKLET

A 2006/66/EK határozat (Zaj ÁME) melléklete a következőképpen módosul:

1. A 4.8.2. pont helyébe a következő lép:

„4.8.2. Engedélyezett járműtípusok európai nyilvántartása

A 2008/57/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (*) 34. cikkében megállapított, a nyilvántartás számára rendelkezésre bocsátandó adatokat az engedélyezett vasúti jármű-típusok európai nyilvántartásáról szóló, 2011. október 4-i 2011/665/EU bizottsági végrehajtási határozat (**) tartalmazza.

(*) HL L 191., 2008.7.18., 1. o.

(**) HL L 264., 2011.10.8., 32. o.”

2. A B. melléklet a következőképpen módosul:

a) Az SD modul (termelési-minőségirányítási rendszer) elnevezésű B.2. szakasz a következőképpen módosul:

i. a 4.2. alszakasz második bekezdésének hatodik francia bekezdését el kell hagyni;

ii. a 10. alszakaszban a következő szövegrészt: „és különösen az alábbiakat” és a kilencedik francia bekezdést el kell hagyni.

b) Az SF modul (Termékhitelesítés) elnevezésű B.3. szakasz a következőképpen módosul:

i. az 5. alszakasz második bekezdésének harmadik francia bekezdését el kell hagyni;

ii. a 10. alszakasz második francia bekezdését el kell hagyni.

c) Az SH2 modul: „Teljes minőségirányítási rendszer a terv vizsgálatával” elnevezésű B.4. szakasz 10. alszakaszának nyolcadik francia bekezdését el kell hagyni.
